

Abdichtungsbahnen
Bitumen-Dampfsperrbahnen
Definitionen und Eigenschaften
Deutsche Fassung prEN 13970:2000

DIN
EN 13970

ICS 01.040.91; 91.100.50

Einsprüche bis 2000-11-30

Flexible sheets for waterproofing – Bitumen water vapour control layers
Definitions and characteristics; German version prEN 13970:2000

Feuilles souples d'étanchéité – Feuilles bitumineuses utilisées comme
pare-vapeur – Définitions et caractéristiques;
Version allemande prEN 13970:2000

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V., 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin).

Nationales Vorwort

Der Europäische Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 "Abdichtungsbahnen" (Sekretariat: BSI) erarbeitet. Er ist den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt worden.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. ist der als Spiegelausschuss zu CEN/TC 254 eingesetzte Arbeitsausschuss 02.09.00 "Abdichtungsbahnen" (Obmann: Dipl.-Ing. Stauch, Köln) des Normenausschusses Bauwesen (NABau).

Für 'Elastomerbahnen' wird in Deutschland auch der Begriff 'Kautschukbahnen' verwendet.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Norm-Entwürfe wird im folgenden auf die entsprechenden deutschen Norm-Entwürfe hingewiesen:

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| – prEN 1109 | siehe E DIN EN 1109 |
| – prEN 1296 | siehe E DIN EN 1296 |
| – EN 1848-1 | siehe DIN EN 1848-1 |
| – EN 1849-1 | siehe DIN EN 1849-1 |
| – EN 1850-1 | siehe DIN EN 1850-1 |
| – EN 1928 | siehe DIN EN 1928 |
| – EN 1931 | siehe E DIN EN 1931 |
| – EN 12310-1 | siehe DIN EN 12310-1 |
| – EN 12311-1 | siehe DIN EN 12311-1 |
| – EN 12317-1 | siehe DIN EN 12317-1 |
| – prEN 12691 | siehe E DIN EN 12691 |
| – prEN 13238 | siehe E DIN EN 13238 |
| – prEN 13416 | siehe E DIN EN 13416 |
| – prEN 13501 | siehe E DIN EN 13501-2 |
| – prEN ISO 11925-2 | siehe E DIN EN ISO 11925-2 |

Fortsetzung Seite 2
und 20 Seiten prEN

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 1109, *Abdichtungsbahnen – Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Kaltbiegeverhaltens; Deutsche Fassung EN 1109:1999.*

E DIN EN 1296, *Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen – Künstliche Alterung durch Langzeitbeanspruchung bei erhöhter Temperatur; Deutsche Fassung prEN 1296:1998.*

DIN EN 1848-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Länge, Breite und Geradheit – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1848-1:1999.*

DIN EN 1849-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Dicke und des flächenbezogenen Masse – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1849-1:1999.*

DIN EN 1850-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung sichtbarer Mängel – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1849-1:1999.*

DIN EN 1928, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Wasserdichtheit; Deutsche Fassung EN 1928:2000.*

E DIN EN 1931, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit; Deutsche Fassung prEN 1928:1995.*

DIN EN 12310-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Weiterreißwiderstandes (Nagelschaft); Deutsche Fassung EN 12310-1:1999.*

DIN EN 12311-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Zugdehnungsverhaltens; Deutsche Fassung EN 12311-1:1999.*

DIN EN 12317-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Scherwiderstandes der Fügenähte; Deutsche Fassung EN 12316-1:1999.*

E DIN EN 12691, *Dach- und Dichtungsbahnen – Prüfung von Dachbahnen – Bestimmung des Widerstandes gegen stoßartige Belastungen; Deutsche Fassung prEN 12691:1996.*

E DIN EN 13238, *Prüfung zum Brandverhalten von Bauprodukten – Konditionierungsverfahren und allgemeine Regeln für die Auswahl von Trägern; Deutsche Fassung pr EN 13238:1998.*

E DIN EN 13416, *Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen – Regeln für die Probenentnahme; Deutsche Fassung prEN 13416:1998.*

E DIN EN 13501-2, *Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 2: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Feuerwiderstandsprüfungen (mit Ausnahme von Produkten für Lüftungsanlagen); Deutsche Fassung prEN 13501-2:1999.*

E DIN EN ISO 11925-2, *Prüfung zum Brandverhalten von Bauprodukten – Teil 2: Entzündbarkeit bei direkter Flammeinwirkung (ISO/DIS 11925-2:1998); Deutsche Fassung prEN ISO 11925-2:1998.*

Deutsche Fassung

Abdichtungsbahnen - Bitumen-Dampfsperrbahnen - Definitionen
und Eigenschaften

Flexible sheets for waterproofing - Bitumen water vapour
control layers - Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles bitumineuses
utilisées comme pare-vapeur - Définitions et
caractéristiques

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Definitionen	6
3.1 Allgemeine Definitionen.....	6
3.2 Werkstoff-Definitionen.....	8
4 Produktbezeichnung	8
4.1 Produktbezeichnungscode.....	8
4.2 Bezeichnung der Klassen für Wasserdampfspernbahnen	9
5 Produkteigenschaften	9
5.1 Allgemeines	9
5.2 Allgemeine Eigenschaften	9
5.3 Regeln zur Probenentnahme	12
6 Konformitätsbescheinigung	12
6.1 Stufen und Klassen für die Gebrauchstauglichkeit eines Produkts	12
6.2 Systeme zur Bescheinigung der Konformität.....	12
6.3 Bedingungen, die durch CEN anzuwenden sind, um das System zur Konformitätsbescheinigung festzulegen	13
6.4 Werkseigene Produktionskontrolle und Nachweis für den Hersteller- Grenzwert	13
7 Produktdatenblatt und Bezeichnung	13
8 Kennzeichnung, Beschriftung und Verpackung	13
Anhang A	14
(informativ)	14
EU-Produktbezeichnung für Bitumenbahnen	14
(auch anwendbar für Bitumenbahnen ohne Trägereinlage).....	14
Anhang B	15
(informativ)	15
Angaben zur chemischen Beständigkeit	15
Anhang C	18
(normativ).....	18
Werkseigene Produktionskontrolle und Nachweis der vom Hersteller angegebenen Grenzwerte und bestimmten Werte	18
C.2 Nachweis der vom Hersteller angegebenen Grenzwerte und bestimmten Werte	18
Anhang ZA	19
(informativ)	19
Zusammenhang mit EU-Richtlinien	19

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitees CEN/TC 254 "Abdichtungsbahnen" erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das dem CEN von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, und unterstützt Wesentliche Anforderungen der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Bauprodukte (Bauprodukten-Richtlinie¹) 89/106/EWG).

Die vorliegende Europäische Norm ist eine allgemeine Produktnorm für Abdichtungsbahnen aus Bitumen mit Wasserdampfsperre, die für die Abdichtung von Bauwerken vorgesehen sind. Diese Norm gehört zu einer Reihe von Produktnormen für fabrikmäßig hergestellte Abdichtungsbahnen, die in Gebäuden angewendet werden.

Sofern nicht anders angegeben, fallen Normen, in denen allgemeine Prüfverfahren festgelegt werden und auf die in dieser Produktnorm verwiesen wird, für alle Produkte zur Bauwerksabdichtung, die in Gebäuden angewendet werden, in den Anwendungsbereich von CEN/TC 254. Sofern nicht anders angegeben, fallen Normen, in denen besondere Prüfverfahren festgelegt werden und auf die in dieser Produktnorm verwiesen wird für alle besonderen Arten von Abdichtungsbahnen in den Anwendungsbereich von CEN/TC 254.

Gegenwärtig wird dieses Dokument den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Die in dieser Europäischen Norm angegebenen Eigenschaften werden in harmonisierte und freiwillig einzuhaltende Eigenschaften eingeteilt. Harmonisierte Eigenschaften werden im Anhang ZA dieser Europäischen Norm angegeben.

Es wird keine vorhandene Europäische Norm ersetzt.

¹) Wird im Rahmen dieser Norm als „BPR“ bezeichnet

Einleitung

Im Artikel 2 der BPR ist festgelegt, dass Bauprodukte für den vorgesehenen Einsatz geeignet sein müssen, d. h. sie müssen Eigenschaften haben, die ermöglichen, dass bei Verarbeitung der Produkte die Wesentlichen Anforderungen des Artikels 3 der BPR sowie alle anderen technischen Anforderungen erfüllt werden, die vom Anwender festgelegt werden können.

Die Eigenschaften und die Verlegung und Anwendung eines Produkts sind untrennbar miteinander verbundene Elemente, durch deren Kombination die Eignung für einen bestimmten Zweck festgelegt wird. Die in dieser Europäischen Norm beschriebenen Prüfverfahren beziehen sich im allgemeinen auf die Eigenschaften und die ergänzenden Anforderungen an eine Anwendung in Gebäuden, die in dem zeitweiligen Mandat 15/33 an CEN für Abdichtungsbahnen nach WI 00254059 festgelegt werden.

Die Reihe der Prüfverfahren muss möglicherweise erweitert werden, um die spezifischen Bedürfnisse für andere Produktanwendungen und –verlegungen zu erfüllen, die in dieser Europäischen Norm nicht erfasst werden.

Verschiedene Arten von Bitumenbahnen mit Wasserdampfsperre sind über viele Jahre hauptsächlich für die in der vorliegenden Europäischen Norm angegebenen Anwendungen eingesetzt worden. Die Eignung der Produkte für bestimmte Anwendungen ist anhand entsprechender Erfahrungen festzulegen. Die in dieser Europäischen Norm erfassten Produkte stimmen trotz unterschiedlicher Zusammensetzungen und Maße mit den allgemein bekannten Produkten überein, die der in der vorliegenden Europäischen Norm angegebenen Werkstoffdefinition und den Anforderungen entsprechen.

Die Eigenschaften werden in dieser Europäischen Norm in harmonisierte und in freiwillig einzuhaltende Eigenschaften unterteilt. Die harmonisierten Eigenschaften werden in den Mandaten 4 für Wände und 7 für Dächer festgelegt. Die freiwillig einzuhaltenden Eigenschaften gehen auf Empfehlungen zurück, die vom CEN/TC 254 angegeben werden. Sie werden zur Unterscheidung von den harmonisierten Eigenschaften kursiv gedruckt.

Für Bitumenbahnen mit Wasserdampfsperre, die den Anforderungen dieser Europäischen Norm entsprechen und die unter Berücksichtigung geographischer und lokaler klimatischer Bedingungen sowie unterschiedlicher Schutzniveaus nach nationalen Normen oder nach den in der Industrie bewährten Regeln der Technik ausgewählt, verlegt und instand gehalten werden, wird für eine wirtschaftlich vertretbare Nutzungsdauer davon ausgegangen, dass sie die Wesentlichen Anforderungen der Bauprodukten-Richtlinie erfüllen.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Definitionen und Eigenschaften von Bitumenbahnen mit Trägereinlage fest, die für eine Anwendung als Wasserdampfsperre in Bauwerken vorgesehen sind. Ferner werden Bedingungen festgelegt, unter dem einem Produkt die Konformität mit dieser Europäischen Norm bescheinigt und es der CE-Kennzeichnung unterzogen wird. Diese Norm erlasst auch zusätzliche Eigenschaften, die für den Handel von Bedeutung sind.

Die Wasserdampfsperrbahnen für Gebäude werden nach den Anforderungen und den zusätzlichen Prüfungen eingeteilt, die unter besonderen Bedingungen notwendig werden.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 1109, Abdichtungsbahnen — Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Kaltbiegeverhaltens

prEN 1296, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Verfahren zur künstlichen Alterung bei Dauerbeanspruchung durch erhöhte Temperatur

EN 1848-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung der Länge, Breite und Geradheit — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

EN 1849-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung der Dicke und flächenbezogenen Masse — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

prEN 1850-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung sichtbarer Mängel — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

prEN 1928, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung der Wasserdichtheit

prEN 1931, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

EN 12310-1, Abdichtungsbahnen — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Weiterreißwiderstande (Nagelschaft)